

**ISAQUARTZ**

Cal. 430



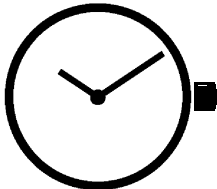
SWISS MADE

10 1/2'''

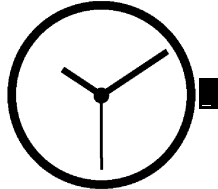
Ø 23.30 mm

H. 2.50 mm

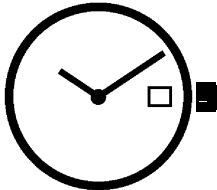
430B



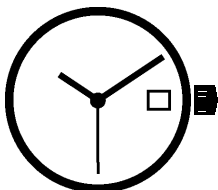
430C



430E



430F



BASIC

430E - 430F





Date by Window

430C - 430F



End Of Life

In conformity with RoHS standard

ETAPES STEPS	ILLUSTRATIONS	MODE OPERATOIRE OPERATING MODE	INFORMATIONS
<b>Préparation / First step</b>			
<b>Contrôle visuel</b>  <i>Visual control</i>		1) Contrôle du cadran . 2) Contrôle des aiguilles. 3) Contrôle de la boîte. 4) Contrôle de la tige.  1) <i>Check of dial.</i> 2) <i>Check of hands.</i> 3) <i>Check of case.</i> 4) <i>Check of hand-setting stem.</i>	Absence de marque, de poussière, pas de trace de doigt, pas de décoloration, bonne planéité / linéarité  <i>No pit, dust, fingerprints, discoloration, good flatness / linearity</i>
<b>Pose du cadran et des aiguilles</b>  <i>Put dial and hands</i>		1) Tige tirée en position 3. 2) Retirer les aiguilles de travail. 3) Poser et verrouiller le cadran. 4) Tourner la couronne dans le sens anti-horaire jusqu'au saut du calendrier. 5) Poser les aiguilles d'heures et de minutes à 12 h 00. 6) Repousser la tige en position 2.  1) <i>Pull handsetting stem on position 3.</i> 2) <i>Remove sample hands.</i> 3) <i>Put and lock the dial.</i> 4) <i>Turn the crown counterclockwise until date change.</i> 5) <i>Put hour and minute hands pointing 12:00.</i> 6) <i>Put handsetting stem on position 2.</i>	<b>TRT01-88</b>    Ajuster la hauteur des vis de support au préalable de chaque série. Force de chassage maxi aiguilles: Cf plan d'aiguillage  <i>Adjust height of support screws prior each series. Press-in-force maxi of hands: Cf Hand-fitting.</i>
<b>Tige de mise à l'heure</b>  <i>Hand-setting stem</i>		1) Enlever la tige en utilisant le portemouvement extracteur ci-contre. 2) Couper la tige à la longueur puis poser la couronne. Remarque 1: Vissage de la couronne: Maintenir la tige par serrage sur le diamètre 1.00mm de celle-ci. Remarque 2: Toujours retirer la tige de mise à l'heure en position 2. <b>Le mouvement est prêt à être emboîté.</b>  1) <i>Remove the stem by using the holder as indicated.</i> 2) <i>Cut the stem and fix the crown.</i> <i>Remark 1: Screwing of crown: Maintain the stem using the clamping on the one millimeter diameter.</i> <i>Remark 2: Always remove the stem in position 2. Movement is ready to casing.</i>	<b>TRT02-09</b>  

ETAPES STEPS	ILLUSTRATIONS	MODE OPERATOIRE OPERATING MODE	INFORMATIONS
<b>Emboîtement / Casing</b>			
Emboîtement mouve- ment <i>Movement casing</i>		Insérer le mouvement dans la boîte.  <i>Put the movement in the case</i>	
Tige de mise à l'heure <i>Hand setting stem</i>		Insérer la tige de mise à l'heure après grais- sage de celle-ci.  <i>Apply grease on the pivot of the stem and insert it in the movement.</i>	
Cercle d'emboîtement Ou Brides d'emboîtement  <i>Casing ring or Casing bridles</i>		Insérer le cercle. En position finale, le cercle d'emboîtement ne doit pas dépasser de la carrure. <b>OU</b> 1) Insérer les deux brides d'emboîtement fournies. 2) Visser les deux brides d'emboîtement afin de bloquer le mouvement dans la cage.  <i>Insert the casing ring. In final position, the casing ring shall not ex- ceed the case.</i> <b>OR</b> 1) <i>Put the two casing bridles provided.</i> 2) <i>Screw the two casing bridles in order to lock movement into the case.</i>	
Vérification de la tige <i>Check of stem</i>		Vérifier la rotation droite de la couronne et les différentes positions de la tige.  <i>Check the straight rotating of the crown and all of stem positions.</i>	
Fond de boîte <i>Case back</i>		Poser le fond pour fermer la boîte.  <i>Put the back to close the box.</i>	
<b>Vérification de la tête de montre / Check of the watch</b>			
Propreté <i>Cleanliness</i>		Vérifier la propreté de la tête de montre (interne et externe).  <i>Check the cleanliness of watch (internal and external).</i>	
Étanchéité <i>Waterproof</i>		Contrôler l'étanchéité de la boîte si néces- saire.  <i>Check the water resistance of the watch</i>	



# ISAQUARTZ

## Cal. 430

 SWISS MADE

### Vérification de la tête de montre (suite) / Check of the watch (next)

<p>Réglage de la date <i>Setting of the date</i></p>		<p>Procéder au réglage de la date et de l'heure, puis vérifier toutes les fonctions conformément au manuel d'utilisation.</p> <p><i>Proceed to setting the date and time, then check all functions according to user manual.</i></p>	<p>Attention : la correction rapide de la date n'est pas possible entre « 21h » et « 00h30 ».</p> <p><i>Caution: the setting of the date is not available since 21 to 12 o'clock past half.</i></p>
--	--	--	---

### Lanternage 48h à température ambiante / Indenting 48h at ambient temperature

### Pose du bracelet / Installation of the strap

### Conditionnement / Packaging

In conformity with RoHS standard

**ISASWISS**  
WATCH MECHANISMS

[www.isaswiss.com](http://www.isaswiss.com)

#### ISASWISS SA

Champ-Nauger 2,  
CH-2416 Les Brenets,  
Switzerland  
Tél +41 (0)32 930 80 85  
Fax +41 (0)32 930 80 86  
E-mail: [contact@isaswiss.com](mailto:contact@isaswiss.com)

#### ISASWISS LIMITED

Unit 18A, Easy Tower, 609 Tai Nan West St.  
Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong-Kong  
Tél +852 21 68 33 88  
Fax +852 25 52 31 81  
E-mail: [sales@isaswiss.com.hk](mailto:sales@isaswiss.com.hk)